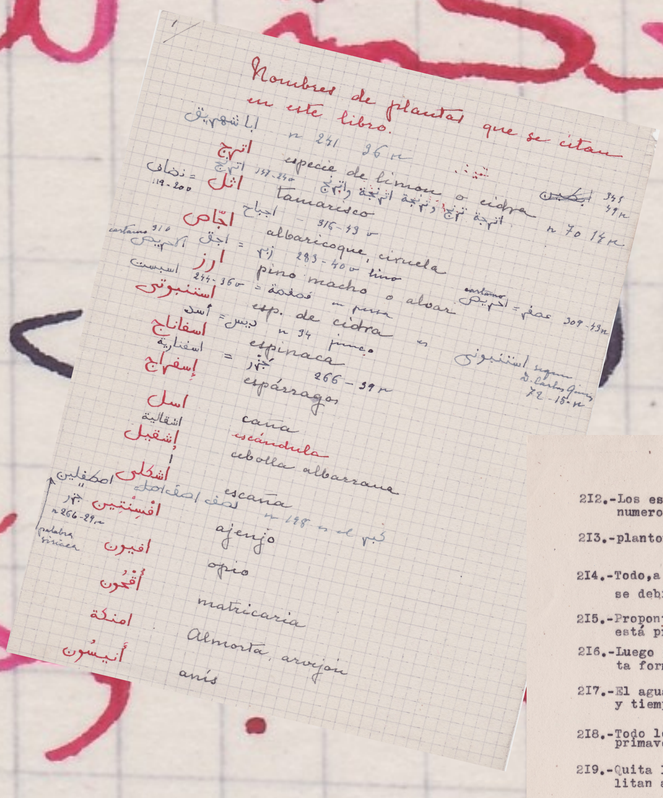
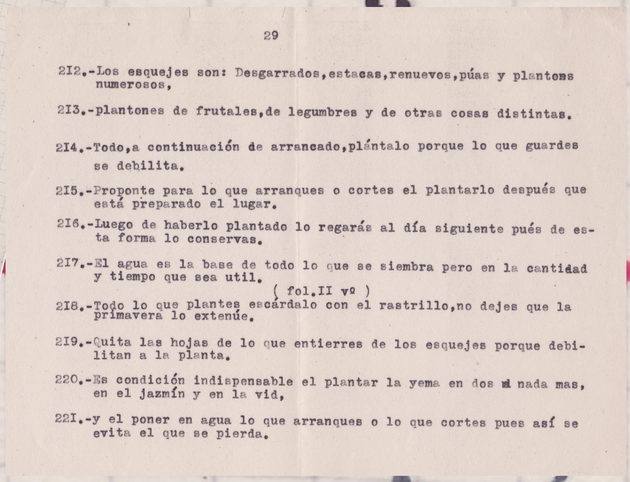
El trabajo científico más destacado de Joaquina fue, sin duda, su estudio del «Tratado de Agricultura». Acompañaba a la transcripción del texto árabe y su traducción un glosario de todas las plantas mencionadas por Ibn Luyūn en su obra.





29

212.-Los esquejes son: Desgarrados,estacas,renuevos,púas y plantons numerosos,

213.-plantones de frutales,de legumbres y de otras cosas distintas.

214.-Todo,a continuación de arrancado,plántalo porque lo que guardes se debilita.

215.-Proponte para lo que arranques o cortes el plantarlo después que está preparado el lugar.

216.-Luego de haberlo plantado lo regarás al día siguiente pués de esta forma lo conservas.

217.-El agua es la base de todo lo que se siembra pero en la cantidad y tiempo que sea util.

(fol.II vº)

218.-Todo lo que plantes escárdalo con el rastrillo,no dejes que la primavera lo extenúe.

219.-Quita las hojas de lo que entierres de los esquejes porque debilitan a la planta.

220.-Es condición indispensable el plantar la yema en dos ni nada mas, en el jazmín y en la vid,

221.-y el poner en agua lo que arranques o lo que cortes pues así se evita el que se pierda.

«Debe tenerse el estiércol apartado de la humedad; la temperación se logra por medio de cenizas, aunque dicen que la palomina es, con mucho, mejor que la ceniza, porque el estiércol de paloma posee calor y finura; inferior a éste es el de ganado lanar. El estiércol de mulas es caliente y denso, y por eso resguarda bien del frío a las plantas.

Todos los estiércoles actúan de mediadores entre la tierra y las plantas: perjudican, sobre todo, al manzano, peral, melocotonero, cerezo, rosal y clavel, pero conserva muy bien a toda planta de hoja perenne».

Ibn Luyūn, Sa'd b. Aḥmad. *Tratado de agricultura*, ed. y trad. de Joaquina Eguaras Ibáñez, Granada, Patronato de la Alhambra y Generalife, 1988, p. 210